

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Sanderson's Tapeten

überraschend schön in  
**Zeichnung und Colorit**  
und  
ausserordentlich billig  
empfehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.  
**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,**  
35 Bahnhofstrasse 38.

Habanna-Haus  
Basel  
St. Ludwig 1. E.  
Zollfreier Versand

**MAX OETTINGER**

Filialen:  
ZÜRICH: 90 Bahnhofstrasse  
BERN: 7 Christoffelgasse  
ZÜRICH: Hôtel Schwert Ecke.

**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

Malaga-Kellereien  
von  
**Alfred Zweifel in Lenzburg**  
(Eidg. Zoll-Niederlage)  
Spezial-Geschäft und Lager authentischer  
**Malaga-Weine**  
Insel Madeira (auch Koch-Weine)  
Jerez (Sherry) — Oporto  
Marsala — Cognac

Schutz-Marke

Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 9285

**Zu vermieten.**  
**HOTEL IN ZARA.**

Grosses Hotel in der schönsten Lage auf der Riva, in der Nähe des Landungsplatzes für die Eildampfer, mit prachtvoller Aussicht auf das Meer und auf die nahegelegenen Inseln.

Dasselbe ist noch im Bau begriffen und dürfte per Mai oder Juni 1901 fertig werden. Es wird über 50 bis 70 Zimmer, grossen Speisesaal, Caféhans und allen sonst noch erforderlichen Räumlichkeiten verfügen.

Die Möblierung wird dem Pächter überlassen, die er auf eigene Rechnung zu besorgen haben wird. Das Hotel wird mit elektrischer Beleuchtung versehen.

ZARA ist die Hauptstadt von Dalmatien, mit dem Sitze der Landesregierung, des Landesauschusses, des dalmatischen Landtages, des k. u. k. Militär-Kommandos und anderen Spitzen der Behörden. Ist sowohl für den Winter- als für den Sommeraufenthalt geeignet, denn es herrscht ein mildes Klima und ist vor der Bora geschützt, hingegen während des Sommers wird die Hitze durch die in dieser Jahreszeit herrschenden Maestral-Brisen sehr gemildert. Für Seebäder sehr empfehlbar.

Ein sehr geeigneter Ausgangspunkt für Ausflüge, sei es zu Land in die Umgebung bis Obrovazzo, oder südwärts zur See nach Sebenico, zu den Krkafällen nach Traù, Spalato oder Salona. 950

Nähere Auskunft erteilt die

**Wichtig für die Herren Hoteliers.**  
Verlangen Sie bei Ihrem Tapezierer nur den reinen  
**KAPOK**

natürliche Pflanzenstämme, praktische und billige Füllung für Matratzen, Bett-Überzüge etc. Aerztlich empfohlen, da Übertragung von Infektionskrankheiten ausgeschlossen. Vollständiger Ersatz für Rosschur etc. Man verlange Prospekt durch die Generalvertreter für die Schweiz der Holländischen Kapok-Fabrik „Scholl-Eugberts & Scholten“

**G. Aalbertsberg & Cie., Zürich.**

**Zu verkaufen event. zu vermieten**  
**Hotel II. Ranges**

mit gutgehendem Restaurant, an prachtvoller Lage in Zürich, nahe am See. Für tüchtige, strebsame und zahlungsfähige Leute sichere Existenz.

Anfragen sub Chiffre Z Z 7300 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. 925 (Z 5 10895)

**Zu verkaufen.**

Wegen Aufhebung des Geschäftes verkaufe ich preiswürdig das vollständige, in bestem Zustande sich befindliche

**Hotel-Mobiliar**

einzelnd oder zusammen. Es befinden sich darunter namentlich feinste Betten mit Nussbaumbettdäcken, grosse Saalspiegel, 1 Billard bester Qualität, Christoffel-Bestecke u. s. w. 940

Sich zu wenden an: Grünig, Hotel Krone, Schaffhausen.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**

GRAND BLANCHE  
EXTRA DRY  
EXTRA DRY  
EXTRA DRY

Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc. A. A. DELVAUX, NEULLY-SUR-SEINE.

**Wagen-Fabrik Schaffhausen.**  
**C. HANSLIN & CIE**  
Fabrikation von Lastfuhrwerken aller Art.

Spezialität:  
Hotelomnibusse, Eiswaagen.  
Wagenräder ab Lager. 645 Zäg S 95

Grösste Leistungsfähigkeit. — Prompte und billige Bedienung.

**Passier-Maschine „TRIUMPH“**  
Eidg. Patent 1779

Zum Durchpassiren von  
Suppen, Saucen, Früchten etc.

Unentbehrlich für alle  
Hotels, Restaurants, Pensionen etc.

Man erzielt mit derselben  
überraschende Erfolge

Die Maschine wird mit 4 herausnehmbaren  
Sieben geliefert

**Gebrüder Schwabenland**  
840  
Ludwigshafen a. Rh.

Spezialität:  
Gediegene Küchen-Einrichtungen  
für  
Hotels, Restaurants und Cafés.

**Rollschutzwände**  
in vorzüglichster Ausführung  
**WILHELM BAUMANN HÖRGEN.**

384 Z 20 H

**Spezialität in Bügelmaschinen**

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik **C. Seguin**, Mühlhausen i. E.

Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

**Hôtel à remettre.**  
A remettre en France, dans bonne ville frontiere, un hôtel de premier ordre très bien tenu, réputé au loin et jouissant d'une clientèle assurée. La remise aura lieu par la simple vente du mobilier, du matériel et de la clientèle avec long bail ou en vendant aussi les immeubles. Tout preneur sérieux est certain de réussir en conduisant simplement l'hôtel comme actuellement. Conditions de reprise avantageuses. Pour tous renseignements s'adresser à M<sup>e</sup> Allamand, notaire à Lausanne (Suisse). 965 H13446L

**DIRECTEUR.**

On demande pour l'Hôtel Thunerhof à Thone un Directeur parlant les 3 langues et ayant déjà l'habitude de la direction d'un hôtel de premier ordre. Adresser les offres à G. Hofer-Lanzrein, à Thone, président du Conseil d'administration. 952

MAISON FONDÉE EN 1811

**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE

DOUX TRÈS SEC  
MI-SEC BRUT  
SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Für erstklassigen schweizer. Hotel empfiehlt Leipzig 15024

**Neuhauser, St. Gall, Suisse**  
Rideaux  
en tous genres.  
Echantillons sur demande.

**Zu vermieten**  
das Café-Restaurant des Theaters Apollo in Lugano mit Logis für den Catieter und mit grossem Garten und Zubehörr, in prachtvoller Lage. Das Pächterrecht kann bei der Direktion der Theatergesellschaft eingesehen werden, an welche die Offerten bis spätestens 30. November a. c. in versiegelten Briefen zu richten sind. 945 H 3503 O

**Fr. Mettler, Sohn,**  
Gasapparatenfabrik Arth.  
→ Gegründet 1868. ← 786

Neueste vielfach verbesserte  
**Gasapparate von 10—1000 Flammen**  
zum Beleuchten, Löten, Sengen und anderen technischen Zwecken. Bei Anwendung von Gasglühlicht (Auerlicht) mindestens fünfmal billiger als elektrisches Licht.

Beste und billigste Gasapparate derzeit für  
Hotels, Fabriken und Private.

Hunderte von La Zeugnissen und Referenzen.

Basel, im November 1900.

P. P

Die „SCHWEIZER HOTEL-REVUE“ eignet sich am vorzüglichsten für Inserate betreffend:

Beleuchtungs- und Heizungs-Wasch- und Closet-Anlagen  
Personen- und Gepäckaufzüge  
Ameublements, sowie Tapeten  
Teppiche, Vorhänge, Lingerie  
Küchen- und Kellerutensilien  
Speiszubereitungsmaschinen  
Silber-, Porzellan-, Glaswaren  
Lebensmittel, sowie Getränke

Kauf, Verkauf und Pacht von  
Hotels, Pensionen, Kurhäuser  
Stellengesuche und -Offerten

Achtungsvoll  
Die Expedition.

eine gute  
**Kurkapelle**

in jeder gewünschten Besetzung. Alles Nähere nach Uebereinkunft. 962

**A. Stock, Leipzig,**  
Salomonstrasse 7,  
früher Mitglied des Gewandhaus-Orch.  
Beste Zeugnisse von Kapellmeister  
Nickisch, Prof. Reinicke, C. Schroeder.

**RHEINWEIN MOSELWEIN**  
DIREKTOR VERBAND IN  
FRANZ GRAF  
WEINGESCHÄFTS-GENOSSENSCHAFT  
GEISENHEIM  
WINNER 1893 JOHANNESBERG  
SPECIALITÄT  
RHEINGAU-WEINE  
EINZIGES VORZUGSWEIN  
EXPORT NACH ALLEN LÄNDERN

Generalvertretung u. Monopol  
für die Schweiz und Riviera:  
**Albert Bachler jr.**  
Kreuzlingen.

**Sensationelle Erfindung**

in **Waschmaschinen**, Eidg. Patent Nr. 19920,  
**Centrifugen oder Trockenmaschinen**, Eidg. Patent Nr. 19904  
und **Trockenapparate**, Patent angemeldet.

Die Maschinen werden von der Hauswasserleitung getrieben, wobei das treibende Wasser zugleich zum Waschen, Spülen und Bläuen verwendet wird; es findet daher nur eine Ausnützung der aufgespeicherten Kraft statt, die die Wasserleitung in sich birgt. **Daher kostloser Betrieb.** 938 Z 25106

Unerrichtet in Einfachheit und Leistung. Fachkenntnis der Maschinen und Montage kommen in Wegfall. Ueberall, in jeder Ecke plazierbar.

**Absolute Schonung der Wäsche.**

Für Hotels, Waschanstalten, Krankenhäuser, Restaurants und grössere Private vorzüglich. Jede Maschine macht sich in kurzer Zeit bezahlt. 3/4 Atm. Wasserdruck genügen. Jede Maschine wird komplett mit Treibwerk geliefert. Vollste Garantie für tadellosen Betrieb.

Erfinder und Fabrikant:  
**A. Wächter-Leuzinger,**  
Konstruktions- u. Maschinenbau-Werkstätte  
**Zürich, Elisabethenstrasse 11.**  
Transmissionen nach neuesten Erfahrungen.  
Bestandteile stets auf Lager.

**Berner Zungenwurst**  
per Kilo Fr. 2.40  
Emmenthaler Rauchwürste  
(sehr beliebte Spezialität)  
das Paar zu 30 Cts.  
liefert franko

**J. Luginbühl-Lüthy, Metzger**  
645 Spiez (Berner Oberland).

Prospekte, Post-  
karten u. Menus  
Wett- u. Speise-  
karten, Notas etc.  
mit Ansicht  
Schweizerische  
Verlags-Druckerei  
**BASEL.**

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

# NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Einzigste Route

welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 19 Std. nach London.

**Fahrpreise Basel-London:**

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40, II. Kl. Fr. 88.45  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) Fr. 198.50, III. Kl. Fr. 146.65

**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrplanbücher und Anskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirchzartenstrasse 12, Basel.

J.A. Haab-Naef  
Zürich v. J.

Kellerei-Specialitäten

Illustr. Preislisten gratis u. franko

499 Zk. 1955 g.

## Gesucht.

Junge, in Hotelwesen tüchtige Geschäftsleute suchen auf Anfang nächsten Jahres ein gutgehendes, kleineres

## Hotel

in Pacht zu nehmen; späterer Kauf nicht ausgeschlossen. — Schriftliche Offerten sub Chiffre K2104L befördert Keller-Annoucen, Pilatusstrasse 15, Luzern. 971

**Locarno.** Sofort zu übergeben, weil Besitzer sich zurückziehen will, ein frequentiertes

**Café-Brasserie** in schönster Lage. Geringer Uebernahmepreis. Geht. Offerten an **Abele Mainelli** in Murato (Tessin).

MAISON FONDEE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1898

MÉDAILLE D'OR

**LOUIS MAULLER & Co**  
MOTIERS-TRAVERS  
(Suisse). 1696

# CHOCOLAT SUCHARD

Weltausstellung Paris 1900

## GRAND PRIX

Höchste Auszeichnung.

889

Aufs neue zu verpachten

das

# Grand Hôtel Victoria

auf

## St. Beatenberg.

Nähere Auskunft erteilt: **Fred. Weber, Hôtel de la Paix, Genf.**

959

# WIR

Artikel für den Hotel-Bedarf führt oder fabriziert \* \*

insertiert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden

## „Hotel-Revue“

Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.

# THOS LOWE Assoc. San. Inst. & FILS

Ingenieurs Sanitaires

## Diplomés de la Ville de Londres

Cannes-Nice-St. Moritz.

Installations faites en Suisse.

Hôtels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja), Victoria, Kulm, Du Lac, Hof St. Moritz, Engadinerhof, Prient Hotel, Badvillars, Steffan, Suisse, Petersburg, Albul (St. Moritz), Waldhaus (Films), Du Parc et Dépendance (Schuls), Kronenhof et Bellavista, Saratz, Eudlerin, Roseg et Dépendance, Weisses Kreuz, Lauquart (Pontresina), Waldhaus (Vulpera), Kurhaus Tarasp (Tarasp), Bernina (Samaden), Bregaglia (Pronotogno), Concordia (Zooz), Hôtel de la Poste, Châtaun Fürstentum, Châtaun Tagstein (Thaus), Rigi-First (Lucerne), Kurhaus Lenzerheide (près Chur). 849

# Akt.-Ges. Griesser in St. Gallen.

Fasshahnenfabrik und Korkschnneideri.

Wir zeigen hiedurch den geehrten Herren Wirten und Hoteliers an, dass wir in folgenden Schweizerstädten Generaldepot unserer patentierten **Fasshahnen eidg. Pat. 7337** errichtet haben:

**Basel** Hr. F. Eckhardt-Schweri  
**„** HH. Schneeberger & Co.  
**Bern** Hr. C. R. Ziegler 598  
**Luzern** HH. Meyer, Sibler & Co.  
**Thun** Hr. Leopold-Born  
**Zürich** HH. Ganter & Co., vormals Ganter, Sibler & Co.

Unsere Hähnen sind solid gearbeitet und garantieren wir für jedes Stück. Allfällig fehlerhafte Stücke werden anstandslos umgetauscht.

# F. KNUCHEL

vormals Osburg-Stroebel

Rämistrasse 17 \* **Zürich** \* zur freien Schule

Vollständige Hotels-Einrichtungen

Polster-Möbel

Möbel in allen Holz- und Styl-Arten

Dekorations-Artikel, Waschgarituren, Wolldecken.

## Stellengesuche Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portokosten für zu beiderseitige Offerten, Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.—. Vormals bezahlte Stellen (in Marken) erfordern keine. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Aide de cuisine.** Mitglied des Hoteliervereins sucht für seine Familie, der seine Lehrtätigkeit in April, a. e. beendet und im Sommer eine Saisonstelle bekleidet hat, passendes Engagement in gutem Hotel, neben tüchtigem Chef. Ansprüche bescheiden. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 380.

**Aide de cuisine.** Junger, tüchtiger Koch, welcher 3 Jahre in der Kaiserstadt Wien bei einem der besten Köche in der Stadt, unter bestmöglichen Ansprüchen, prima Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 380.

**Apprenti-sommelier.** Un jeune homme de bonne famille, ayant fait un stage de 6 mois en Allemagne, désire entrer comme apprenti-sommelier dans un hôtel de 1<sup>er</sup> ordre. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 422.

**Buffetdame.** Eine Junge Tochter, die einen Buchhalterkurs absolviert hat, sucht Stelle in ein Hotel, in der Stadt. Offerten unter Chiffre 6074 Y an Haenstein & Vogler, Zürich.

**Buffetdame.** Tüchtige, fach- und sprachgewandte, seriöse Buffetdame, mit besten Empfehlungen, sucht in der Exped. unter Chiffre 444.

**Chef de cuisine.** Schweizer, im feinen Table d'hôte, wie auch Restaurationservice gleich tüchtig, mit langjährigen Erfahrungen, spram u. solid, mit ruhigen Charakter, sucht gute, bleibende Stelle. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. (Wird auch gerne in Deutschland arbeiten.) Offerten an die Expedition unter Chiffre 905.

**Chef de cuisine.** très bon restaurateur, muni d'excellents certificats, demande place de chef dans un hôtel de premier ordre. Accepterait engagement à l'année. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 405.

**Chef de réception.** 27 Jahre alt, seriöser und erfahrener Fachmann, die drei Hauptsprachen vollkommen beherrschend, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Engagement für den Winter, in Haus ersten Ranges. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 404.

**Concierge.** tüchtig und gewandt, 55 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen vollständig mächtig, mit den besten Zeugnissen und Empfehlungen Häuser I. Ranges versehen, sucht Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 421.

**Gouvernante.** Junge, gebildete Tochter, sucht Stelle als Gouvernante oder als Gouvernante, auch Italien. Offerten an die Exped. unter Chiffre 407.

**Gouvernante de Lingerie.** gesetztes Alter, beider Sprachen mächtig, treu und fleissig, mit den besten Zeugnissen, sucht Stelle. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 420.

**Kochlehrer.** Ein intelligenter Jüngling sucht Kochlehrgangsstelle, am liebsten in der Ostschweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 413.

**Kochlehrer.** Ein gut geschulter Knabe von 16 Jahren wünscht auf Frühjahr Stellung als Koch- u. Lehrling. Franz. Schweiz wird vorgezogen. Offerten unter Y 5292 Z an Haenstein & Vogler, Zürich.

**Köchin.** Jüngere, tüchtige Köchin sucht Stelle neben Chef, in ein gutes Hotel oder feines Restaurant. Prima Referenzen und gute Zeugnisse zur Verfügung. Offerten befordert die Exped. unter Chiffre 437.

**Küchen-Office-Gouvernante.** Ein Fräulein, gesetztes Alter, tüchtig und italienisch spricht, im Besitz einer, welche schon seit mehreren Sommermonaten in grosser Berghotel konditioniert hat, sucht Stelle in eigener Eigenschaft oder sonstigen Verhältnissen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 414.

**Lingère.** tüchtige, wünscht passendes Engagement. Geht. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 401 b.

**Obberkellner.** deutscher Schweizer, der auch französisch, englisch und italienisch spricht, im Besitz sehr guter Zeugnisse und Referenzen, sucht Stelle in einem Hotel I. Ranges, gleichviel ob im In- oder Auslande. Offerten unter Chiffre H 1908 Ch vermitteln Haenstein & Vogler, Chur. 929

**Obberkellner.** 27 Jahre alt, perfekt englisch und französisch sprechend, sowie mit der Buchführung vertraut, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse aus Häusern I. Ranges, weiteres Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 403.

**Obberkellner.** tüchtig, 35 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht lukrative Jahres- oder Saisonstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 429.

**Obberkellner.** Oesterreicher, 29 Jahre alt, sprachkundig, gewandt und tüchtig im Service, mit Buchführung vertraut, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse, Winterstelle. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 428.

**Pâtissier perfectionné,** cherche à se placer par entre de la suite ou plus tard. Certificats à disposition. Adr. les offres à l'administration du journal sous chiffre 415.

**Pâtissier de cuisine,** en possession d'excellents certificats de maisons de 1<sup>er</sup> ordre, cherche engagement pour la saison d'hiver, soit pour la Suisse ou le Midi. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 424.

**Portier.** tüchtig, 31 Jahre alt, dreier Sprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht zum sofortigen Eintritt Stelle als alleiniger Portier oder als Eingangsportier-Stelle nach dem Süden. Offerten an die Exped. unter Ch. 420.

**Rôtisseur.** Ein junger Koch sucht Stelle als Rôtisseur oder Aide, in ein besseres Hotel. Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 401 a.

**Saaltochter.** Junge Tochter, deutsch und franz. sprechend, tüchtig im Service, sucht Stelle als Saaltochter, event. als Restaurationskellnerin. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 436.

**Secrétaire-caissier.** Allemand, âgé de 25 ans, muni de tous les travaux d'un hôtel de premier ordre, possédant les trois langues principales, en c. à l'ostende, cherche position anglaise, accepterait aussi place de volontaire en Italie. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 432.

**Secrétaire.** Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf sehr gute Zeugnisse und prima Referenzen, Stelle in Hotel I. Ranges im In- oder Auslande. Offerten an die Exped. unter Chiffre 385.

**Secrétaire.** Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf sehr gute Zeugnisse und prima Referenzen, Stelle in Hotel I. Ranges im In- oder Auslande. Offerten an die Exped. unter Chiffre 385.

**Secrétaire.** tüchtiger, sprachkundiger, mit den besten Referenzen versehen, gegenwärtig Leiter einer feinen Sommerrestauration, sucht auf kommenden Winter passende Stellung. Jahresgehalt bezwogen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 280.

**Secrétaire.** Stelle sucht junger Mann, der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift, sowie der Hotelbuchhaltung vollständig mächtig. Prima Referenzen und Photographie zu Diensten. Offerten sub Mo 4327 Lz an Haenstein & Vogler, Luzern. 938

**Secrétaire-Volontär.** Selbständiger Koch (Schweizer) 24 der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Sekretär-Volontär, mit kleinem Salair. Offerten an die Exped. unter Chiffre 400.

**Serviertochter.** Eine fleissige Tochter, der deutschen und französischen Sprache mächtig, im Saal-service bewandert, wünscht Stelle in ein Hotel oder besseres Restaurant. Offerten an die Exped. unter Chiffre 441.

**Serviertochter.** tüchtige, gewandte, deutsch, französisch sprechende, wünscht Stelle in ein Hotel oder besseres Restaurant für sofort oder später. Gehaltsansprüche bescheiden. Offerten unter Chiffre 6535 Z an Haenstein & Vogler, Zürich. 954

**Serviertochter.** 2 Töchter, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Saal- u. Restaurations-service tüchtig, suchen, gestützt auf gute Zeugnisse, Stellen in gutem Hotel oder Restaurant. Offerten an die Exped. unter Chiffre 431.

**Sommelier.** âgé de 19 ans, ayant servi en Suisse française hôtel de 1<sup>er</sup> ordre, cherche place de sommelier dans un hôtel de 1<sup>er</sup> ordre, en Suisse allemande, afin de se perfectionner dans la langue. Bons certificats à disposition. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 439.

**Sommelier (premier),** très expérimenté, parlant les langues anglaise, française, allemande, cherche place de sommelier dans un hôtel de premier ordre, muni d'excellents certificats de maisons de 1<sup>er</sup> ordre. Adresser les offres à l'administr. du journal, sous chiffre 202.

**Sommelier-volontaire.** Un jeune homme, âgé de 21 ans, allemande, cherche place dans un hôtel comme sommelier volontaire. Adresse: Louis Doy, Hôtel Aurora, Ballgublen. 440

**Sommelier-volontaire.** Junger Mann, deutsch und französisch sprechend, sucht für sofort Stelle in der franz. Schweiz als Sommelier-Volontär. Geht. Offerten an M. N. Postfach 2080, Basel. 438

**Vertrauensstelle.** Junge, gebildete Frau von 29 Jahren, aus guter Familie, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Verhältnisse halber Vertrauensstelle in Hotel oder Restaurant. Offerten an die Exped. unter Chiffre 385.

**Vertrauensstelle.** Älterer Hotelier, mit Sommergewerbe, sucht den Winter über Beschäftigung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 418.

**Volontär.** Hoteller-Sohn, 27 Jahre alt, repräsentationsfähig, sprachkundig, in Buchführung bewandert, sucht zu seiner weiteren Ausbildung im Hotelfach Engagement als Volontär, in grösserem, erstklassigem Hotel oder feiner Familienpension. Offerten an die Exped. unter Chiffre 444.

**Zimmer- od. Restaurationskellner,** deutsch, französisch und englisch sprechend, wünscht Engagement zu baldigem Eintritt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 425.

## Stellenofferten Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalausgaben bis zu 2 Zeilen, inkl. Portokosten für zu beiderseitige Offerten, Fr. 2.— (Ausland: Portokosten extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Chef de cuisine.** Gesucht per 1. Dezember ein tüchtiger Rangier. Derselbe muss guten, vorzüglichen Charakter haben, solid, ökonomisch und hauptsächlich mit der Restaurationsküche sehr gut vertraut sein. Offerten mit Zeugnisschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 426.

**Cuisinière** est demandée dans bon hôtel de la Suisse romande. Adresser les offres et certificats à l'administration du journal sous chiffre 201.

**Gesucht nach England:** 2 bis 3 tüchtige Wischerinnen beizugehen Salair, wenn Chiffre 430.

**Gesucht.** Für einige Zeit eine tüchtige Sekretärin oder Sekretär, zur Besorgung des Bücherabchlusses mehrerer Hotels. Je nach Convenienz unter Umständen Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 423.

**Obberkellner.** In ein Hotel ersten Ranges der Central- und Ostschweiz, tüchtiger und sprachkundiger Obberkellner gesucht. Anmeldungen mit Zeugnisschriften und Photographie sowie Angabe des Alters an die Exped. unter Chiffre 432.

**Zimmerkellner.** sprachkundig und tüchtig, wird auf Ende November in ein Hotel I. Ranges der Central- und Ostschweiz gesucht. Anmeldungen unter Beifügung von Zeugnisschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 434.

Jubiläums-Postmarken werden von jetzt an nicht mehr an Zahlungsstatt angenommen.

Les timbres-poste du jubilé ne sont plus acceptés en paiement.

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel. Druck der Schweizer. Verlags-Druckerei, Basel.